DIN EN IEC 60704-2-1 (VDE 0705-704-2-1)

DIN

VDE

Diese Norm ist zugleich eine **VDE-Bestimmung** im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation" bekannt gegeben worden.

ICS 17.140.20; 97.080

Ersatz für
DIN EN 60704-2-1:2015-07
Siehe Anwendungsbeginn

Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission – Teil 2-1: Besondere Anforderungen an Trockensauger (IEC 60704-2-1:2020); Deutsche Fassung EN IEC 60704-2-1:2020

Household and similar electrical appliances –
Test code for the determination of airborne acoustical noise –
Part 2-1: Particular requirements for dry vacuum cleaners
(IEC 60704-2-1:2020);
German version EN IEC 60704-2-1:2020

Appareils électrodomestiques et analogues –
Code d'essai pour la détermination du bruit aérien –
Partie 2-1: Exigences particulières pour les aspirateurs à sec
(IEC 60704-2-1:2020);
Version allemande EN IEC 60704-2-1:2020

Gesamtumfang 24 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE
DIN/VDI-Normenausschuss Akustik, Lärmminderung und Schwingungstechnik (NALS)

AVA Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 60704-2-1:2021-11

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2020-12-04 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2021-11-01.

Für DIN EN 60704-2-1:2015-07 besteht eine Übergangsfrist bis 2023-12-04.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 60704-2-1:2019-02.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium UK 513.7 „Geräte zur Oberflächenreinigung“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DKE (www.dke.de) und DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom SC 59F „Surface cleaning appliances“ erarbeitet und unterliegt dem Copyright der IEC.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieses Dokuments bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „http://webstore.iec.ch“ zu diesem Dokument angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees das Dokument

– bestätigt,
– zurückgezogen,
– durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
– geändert.

Dieser Teil 2-1 ist anzuwenden in Verbindung mit der dritten Ausgabe (2010) von IEC 60704-1, *Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne acoustical noise – Part 1: General requirements.*

Der durch dieses Dokument geänderte Text von IEC 60704-1:2010 bildet die Prüfvorschrift für Trockensauger.

Dieser Teil 2-1 ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte in IEC 60704-1:2010. Wenn ein bestimmter Abschnitt von Teil 1 in diesem Teil 2-1 nicht erwähnt wird, gilt dieser Abschnitt, soweit sinnvoll. Wenn in der vorliegenden Norm „Ergänzung“, „Änderung“ oder „Ersatz“ angegeben ist, sollten die jeweiligen Anforderungen, Prüfspezifikationen oder Erläuterungen von Teil 1 entsprechend angepasst werden.

Abschnitte, Tabellen und Bilder, die zusätzlich zu Teil 1 gelten, werden beginnend mit 101 benummert. Zusätzliche Anhänge erhalten die Buchstaben AA, BB usw.

Sofern Anmerkungen nicht in einem neuen Abschnitt enthalten sind oder es sich nicht um Anmerkungen in Teil 1 handelt, werden sie beginnend mit 101 benummert, einschließlich solcher Anmerkungen in einem ersetzten Abschnitt.

Eine Liste aller Teile der Normenreihe IEC 60704, die unter dem allgemeinen Titel *Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne acoustical noise* veröffentlicht worden sind, können der IEC-Website entnommen werden.

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 60704-2-1:2021-11

Änderungen

Gegenüber DIN EN 60704-2-1:2015-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

a) Der Produktumfang wurde auf kabellose und ähnliche Staubsauger erweitert;

b) die Begriffe „Reinigungskopf“, „aktive Saugdüse“ und „Standard-Wilton-Prüfteppich“ wurden hinzugefügt;

c) die Spezifikation für den Standard-Wilton-Prüfteppich wurde entfernt und auf die IEC TS 62885-1 verwiesen;

d) spezifische Anforderungen an die Ausrüstung und Vorbehandlung wurden hinzugefügt;

e) das Thema Alterung von Prüfteppichen wird behandelt.

Frühere Ausgaben

DIN 45635-1001: 1987-03, 1990-12
DIN EN 60704-2-1: 1996-08, 2001-12, 2015-07

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 60704-2-1:2021-11

Nationaler Anhang NA
(informativ)

Zusammenhang mit europäischen und internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN ISO 3743-1:2010	ISO 3743-1:2010	DIN EN ISO 3743-1:2011-01	–
EN ISO 3743-2:2009 *ersetzt durch:* EN ISO 3743-2:2019	ISO 3743-2:1994 *ersetzt durch:* ISO 3743-2:2018	DIN EN ISO 3743-2:2009-11	–
EN ISO 3744:2010	ISO 3744:2010	DIN EN ISO 3744:2011-02	–
EN 60704-1:2010 *wird ersetzt durch:* EN IEC 60704-1[a]	IEC 60704-1:2010 *ersetzt durch:* IEC 60704-1:2021	DIN EN 60704-1:2010-12 *wird ersetzt durch:* DIN EN IEC 60704-1[a]	–
EN 60704-1:2010/A11:2012	–	DIN EN 60704-1/A11:2013-10	–
EN IEC 60704-2-17	IEC 60704-2-17	DIN EN 60704-2-17 (VDE 0705-704-2-17)	VDE 0705-704-2-17
EN 60704-3	IEC 60704-3, mod.	DIN EN 60704-3	–
–	IEC TS 62885-1	DIN IEC/TS 62885-1 (VDE V 0705-2885-1)	VDE V 0705-2885-1
–	IEC 62885-2:2016	–	–

[a] In Vorbereitung.

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 60704-2-1:2021-11

Nationaler Anhang NB
(informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60704-1/A11:2013-10, *Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfvorschriften für die Bestimmung der Luftschallemission – Teil 1: Allgemeine Anforderungen; Deutsche Fassung EN 60704-1:2010/A11:2012*

DIN EN 60704-3, *Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission – Teil 3: Verfahren zur Bestimmung und Nachprüfung angegebener Geräuschemissionswerte*

DIN EN IEC 60704-1 (in Vorbereitung), *Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission – Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

DIN EN IEC 60704-2-17 (VDE 0705-704-2-17), *Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission – Teil 2-17: Besondere Anforderungen an Trocken-Reinigungsroboter*

DIN EN ISO 3743-1:2011-01, *Akustik – Bestimmung der Schallleistungs- und Schallenergiepegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen – Verfahren der Genauigkeitsklasse 2 für kleine, transportable Quellen in Hallfeldern – Teil 1: Vergleichsverfahren in einem Prüfraum mit schallharten Wänden (ISO 3743-1:2010); Deutsche Fassung EN ISO 3743-1:2010*

DIN EN ISO 3743-2:2009-11, *Akustik – Bestimmung der Schallleistungspegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen – Verfahren der Genauigkeitsklasse 2 für kleine, transportable Quellen in Hallfeldern – Teil 2: Verfahren für Sonder-Hallräume (ISO 3743-2:1994); Deutsche Fassung EN ISO 3743-2:2009*

DIN EN ISO 3744:2011-02, *Akustik – Bestimmung der Schallleistungs- und Schallenergiepegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen – Hüllflächenverfahren der Genauigkeitsklasse 2 für ein im Wesentlichen freies Schallfeld über einer reflektierenden Ebene (ISO 3744:2010); Deutsche Fassung EN ISO 3744:2010*

DIN IEC/TS 62885-1 (VDE V 0705-2885-1), *Geräte zur Oberflächenreinigung – Teil 1: Allgemeine Anforderungen an Prüfausrüstung und -materialien*

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 60704-2-1:2021-11

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EN IEC 60704-2-1

Dezember 2020

ICS 17.140.20; 97.080

Ersatz für EN 60704-2-1:2015 und alle Änderungen und Berichtigungen (falls vorhanden)

Deutsche Fassung

Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission – Teil 2-1: Besondere Anforderungen an Trockensauger

(IEC 60704-2-1:2020)

Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne acoustical noise – Part 2-1: Particular requirements for dry vacuum cleaners
(IEC 60704-2-1:2020)

Appareils électrodomestiques et analogues – Code d'essai pour la détermination du bruit aérien – Partie 2-1: Exigences particulières pour les aspirateurs à sec
(IEC 60704-2-1:2020)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2020-12-04 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

© 2020 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN IEC 60704-2-1:2020 D

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 60704-2-1:2021-11

Europäisches Vorwort

Der Text des Dokuments 59F/399/FDIS, zukünftige 4. Ausgabe der IEC 60704-2-1, erarbeitet vom SC 59F „Surface cleaning appliances“ des IEC/TC 59 „Performance of household and similar electrical appliances“ wurde zur parallelen IEC-CENELEC-Abstimmung vorgelegt und von CENELEC als EN IEC 60704-2-1:2020 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

– spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2021-09-04

– spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2023-12-04

Dieses Dokument ersetzt EN 60704-2-1:2015 und alle Änderungen und Berichtigungen (falls vorhanden).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erstellt, das von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone an CENELEC gegeben wurde.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60704-2-1:2020 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 60704-2-1:2021-11